



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 11 Ιουνίου 2013 (12.06)
(OR. en)**

10828/13

**Διοργανικός φάκελος:
2013/0182 (NLE)**

**EEE 30
AVIATION 79
MI 521**

ΠΡΟΤΑΣΗ

Της:	Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Με ημερομηνία:	11 Ιουνίου 2013
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2013) 344 final
Θέμα:	Πρόταση Απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που θα ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη Μικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όσον αφορά την τροποποίηση του παραρτήματος XIII της συμφωνίας ΕΟΧ

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες η πρόταση της Επιτροπής, η οποία διαβιβάσθηκε με επιστολή του κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντή, στον κ. Uwe CORSEPIUS, Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

συνημμ.: COM(2013) 344 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 10.6.2013
COM(2013) 344 final

2013/0182 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη θέση που θα ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
στη Μικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
όσον αφορά την τροποποίηση του παραρτήματος XIII
της συμφωνίας ΕΟΧ**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Για τη διασφάλιση της απαιτούμενης ασφάλειας δικαίου και ομοιογένειας της εσωτερικής αγοράς, η Μικτή Επιτροπή του ΕΟΧ οφείλει να ενσωματώνει στη συμφωνία ΕΟΧ όλη τη σχετική νομοθεσία της ΕΕ, το συντομότερο δυνατό μετά τη θέσπισή της.

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

Το σχέδιο απόφασης της Μικτής Επιτροπής του ΕΟΧ (που επισυνάπτεται στην προτεινόμενη απόφαση του Συμβουλίου) αποσκοπεί στην τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας ΕΟΧ, με σκοπό να ενσωματωθεί με ορισμένες προσαρμογές για τα κράτη ΕΟΧ-EZEΣ, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1070/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 549/2004, (ΕΚ) αριθ. 550/2004, (ΕΚ) αριθ. 551/2004 και (ΕΚ) αριθ. 552/2004 για να βελτιωθούν οι επιδόσεις και η βιωσιμότητα του ευρωπαϊκού συστήματος πολιτικής αεροπορίας¹.

Οι προσαρμογές για τα κράτη ΕΟΧ-EZEΣ αφορούν τη δυνατότητα εφαρμογής των άρθρων 5, 11 και 13α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 549/2004², όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009, τα άρθρα 9α παράγραφος 2 στοιχείο γ), 9α παράγραφος 2 στοιχείο θ) και 9α παράγραφος 5 και 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 550/2004³, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009 και το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 551/2004⁴, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009.

Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 549/2004, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009, η εφαρμογή του κανονισμού καθώς και η εφαρμογή των κανονισμών που αναφέρονται στο άρθρο 3 δεν θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των κρατών μελών με βάση τη σύμβαση του Σικάγου του 1944 για τη διεθνή πολιτική αεροπορία (εφεξής «σύμβαση του Σικάγου»).

Δυνάμει του άρθρου 12 της σύμβασης του Σικάγου, τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν τη δέσμευση να ευθυγραμμίζουν, στο μέτρο του δυνατού, τους κανονισμούς τους , με εκείνους που θεσπίζονται στο πλαίσιο της σύμβασης του Σικάγου. Τμήματα του εναέριου χώρου που **ελέγχονται** από τη Νορβηγία και την Ισλανδία συνιστούν εναέριο χώρο ανοικτής θαλάσσης εντός της περιοχής του Βορείου Ατλαντικού της ΔΟΠΑ. Κατά συνέπεια, η Νορβηγία και η Ισλανδία έχουν, ως μέλη της σύμβασης του Σικάγου και σύμφωνα με τις θεσμοθετημένες διαδικασίες, τα δικαιώματα, τις υποχρεώσεις και τις αρμοδιότητες να παρέχουν υπηρεσίες εναέριας κυκλοφορίας, όταν οι ενιαίοι κανόνες εφαρμόζονται σύμφωνα με τις απαιτήσεις των παραρτημάτων 2 και 11 της σύμβασης του Σικάγου. Επιπλέον, προγενέστερη συμφωνία όσον αφορά τον εναέριο χώρο στον οποίο παρέχει υπηρεσίες η Ισλανδία, επιτρέπει την άσκηση

(5) ¹ EE L 300 της 14.11.2009, σ. 34.

(6) ² EE L 96 της 31.3.2004, σ. 1.

(7) ³ EE L 96 της 31.3.2004, σ. 10.

(8) ⁴ EE L 96, της 31.3.2004, σ. 20.

παρεμφερών δραστηριοτήτων που εξυπηρετούν τους στόχους ενός λειτουργικού τμήματος του εναέριου χώρου, όπως ορίζεται από τους κανονισμούς ΝΕΟ.

Οι υπηρεσίες στην περιοχή του Βορείου Ατλαντικού βασίζονται σε απαιτήσεις της ΔΟΠΑ, στο παγκόσμιο σχέδιο αεροναυτιλίας της ΔΟΠΑ, καθώς και στη δήλωση σχετικά με το μέλλον της παγκόσμιας διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας. Υπάρχει συνέπεια σε μεγάλο βαθμό μεταξύ των στόχων του παγκόσμιου σχεδίου αεροναυτιλίας της ΔΟΠΑ και των περιφερειακών απαιτήσεων στην περιοχή του Βορείου Ατλαντικού αφενός, και των στόχων που καθορίζονται στις δέσμες μέτρων ΕΕΟ Ι και ΙΙ, αφετέρου. Ωστόσο, ορισμένοι στόχοι της δέσμης μέτρων ΕΕΟ ΙΙ, π.χ. με στόχο την επίλυση προβλημάτων συμφόρησης στην περιοχή της Ευρώπης, μπορεί να μην είναι σχετικοί ή ασκόπως επαχθείς στην περιοχή του Βορείου Ατλαντικού. Για τον σκοπό αυτό, περιφερειακοί ή εθνικοί στόχοι επιδόσεων είναι περισσότερο σχετικοί με τις υπηρεσίες που παρέχονται από την Ισλανδία στην περιοχή του Βορείου Ατλαντικού.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 549/2004

Συμμετοχή στην επιτροπή ενιαίου ουρανού (άρθρο 5), προσαρμογή (α):

Η παρούσα προσαρμογή επιτρέπει, με την επιφύλαξη του άρθρου 100 της συμφωνίας ΕΟΧ, το δικαίωμα πλήρους συμμετοχής των κρατών της ΕΖΕΣ στην επιτροπή. Η προσαρμογή αυτή διατηρείται. Λόγω του αυξημένου ρόλου της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ μετά την ενσωμάτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1070/2009, το κείμενο προσαρμογής θα επιτρέπει την παρουσία της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ στις συνεδριάσεις της επιτροπής με την ιδιότητα του παρατηρητή.

Εφαρμογή του άρθρου 11 στην Ισλανδία, προσαρμογή (β):

Προκειμένου να προσαρμοστεί το άρθρο 11 στις ειδικές περιστάσεις στην Ισλανδία, έχει προστεθεί μια προσαρμογή ούτως ώστε το «κοινοτικό επίπεδο» αντικαθίσταται από το «περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο».

Κοινοτικοί στόχοι επιδόσεων (άρθρο 11):

Η Επιτροπή θα εγκρίνει κοινοτικούς στόχους επιδόσεων. Οι εν λόγω στόχοι θα ισχύουν μόνον για τα κράτη μέλη της ΕΖΕΣ, από τη στιγμή που οι αποφάσεις της Επιτροπής ενσωματωθούν στη συμφωνία ΕΟΧ.

Δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 11 στην Ισλανδία

Δεδομένου ότι η τρέχουσα περίοδος αναφοράς λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2014, το άρθρο 11 δεν εφαρμόζεται στην Ισλανδία έως την 1η Ιανουαρίου 2015. Το γεγονός ότι δεν υπάρχουν απαιτήσεις του καθεστώτος επιδόσεων που να ισχύουν επί του παρόντος στην Ισλανδία, θα δώσει στην Ισλανδία τον απαραίτητο χρόνο για να εκπονήσει καθεστώς πριν τεθούν σε ισχύ οι απαιτήσεις και θα επιτρέψει τον συγχρονισμό της περιόδου αναφοράς της Ισλανδίας με την ευρωπαϊκή περίοδο αναφοράς.

Ο ορισμός του φορέα επανεξέτασης των επιδόσεων (άρθρο 11 παράγραφος 2), προσαρμογή (δ):

Σύμφωνα με τη δομή δύο πυλώνων της συμφωνίας ΕΟΧ, ο φορέας επανεξέτασης των επιδόσεων πρέπει να ορίζεται ξεχωριστά για τα κράτη της ΕΖΕΣ. Με σκοπό να εξασφαλιστεί

η συνέπεια, η συνοχή και η ομοιογένεια, ο ίδιος φορέας επανεξέτασης των επιδόσεων που έχει οριστεί για τα κράτη μέλη της ΕΕ θα πρέπει να ορίζεται για και τα κράτη ΕΖΕΣ.

Καθήκοντα εποπτείας (άρθρο 11 παράγραφος 3 στοιχείο γ) και ε), προσαρμογές (ε) και (στ):

Όσον αφορά τα λειτουργικά τμήματα του εναέριου χώρου, τα οποία καλύπτουν αποκλειστικά την περιοχή είτε ενός ή περισσότερων κρατών της ΕΖΕΣ είτε ενός ή περισσότερων κρατών μελών της ΕΕ, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ ή η Επιτροπή, αντίστοιχα, θα εκτελέσει τα καθήκοντα και θα ασκήσει τις εξουσίες που προβλέπονται στα σημεία.

Η προσαρμογή που αφορά το στοιχείο γ), καθορίζει τους κανόνες σχετικά με τα λειτουργικά τμήματα του εναέριου χώρου που καλύπτουν την περιοχή ενός ή περισσότερων κρατών της ΕΖΕΣ και ενός ή περισσότερων κρατών μελών της ΕΕ. Η προσαρμογή προασπίζει το σύστημα των δύο πυλώνων με την ανάθεση της αρμοδιότητας για την εκτέλεση καθηκόντων που αφορούν τα κράτη της ΕΖΕΣ στην Εποπτεύουσα Αρχή ΕΖΕΣ και την αρμοδιότητα όσον αφορά τα κράτη μέλη στην Επιτροπή.

Η προσαρμογή για το στοιχείο ε), βασίζεται στην ίδια συλλογιστική με την προσαρμογή για το στοιχείο γ). Η προσαρμογή αυτή, ωστόσο, προβλέπει ότι η αξιολόγηση της Εποπτεύουσας Αρχής ΕΖΕΣ όσον αφορά τα λειτουργικά τμήματα εναέριου χώρου που επίσης καλύπτουν την περιοχή ενός ή περισσότερων κρατών μελών της ΕΕ, πρέπει να υποβάλλεται από κοινού στην επιτροπή ενιαίου ουρανού, και όχι σε ξεχωριστή επιτροπή στο πλαίσιο του πυλώνα ΕΖΕΣ. Η προσαρμογή αιτιολογείται από το γεγονός ότι η επιτροπή ενιαίου ουρανού είναι εξαιρετικά εξειδικευμένη και ότι τα εν λόγω ζητήματα της ΕΖΕΣ αναμένεται να είναι τόσο στενά συνδεδεμένα με τα θέματα της ΕΕ, έτσι ώστε μια ξεχωριστή συζήτηση σε επιτροπή της ΕΖΕΣ δεν θα ήταν βιώσιμη.

Συντονισμός με τον EASA (άρθρο 13α), προσαρμογή (ζ):

Η προσαρμογή εξασφαλίζει ότι τα κράτη της ΕΖΕΣ και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ, όπως και τα κράτη μέλη της ΕΕ και η Επιτροπή, θα συντονίζονται με τον EASA.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 550/2004

Λειτουργικά τμήματα εναέριου χώρου (άρθρα 9α παράγραφος 2 στοιχείο γ) και 9α παράγραφος 2 στοιχείο ι), προσαρμογές (α) και (β):

Η περιοχή του Βορείου Ατλαντικού έχει διαφορετική ρυθμιστική υποχρέωση, εφόσον η ΔΟΠΑ αποτελεί το όργανο που προτείνει την δέσμη κανόνων που διέπουν την ανοικτή θάλασσα. Η προσαρμογή εξασφαλίζει ότι το διαφορετικό αυτό κανονιστικό πλαίσιο λαμβάνεται υπόψη. Η διαχείριση της ροής της εναέριας κυκλοφορίας διεξάγεται από τα κράτη του Βορείου Ατλαντικού και στις δύο πλευρές του Ατλαντικού. Είναι επομένως αναγκαίο η Ισλανδία να διασφαλίσει τη συνεκτικότητα με το ευρωπαϊκό δίκτυο διαδρομών ή το δίκτυο διαδρομών του Βορείου Ατλαντικού.

Επίλυση διαφορών όσον αφορά διασυνοριακό λειτουργικό τμήμα εναέριου χώρου (άρθρο 9α παράγραφος 5):

Η διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 9α παράγραφος 5 δεν εφαρμόζεται στα κράτη της ΕΖΕΣ, εφόσον η τομεακή προσαρμογή ΙΙΙ του παραρτήματος ΧΙΙ προβλέπει ξεχωριστή διαδικασία επίλυσης διαφορών για τις διαφορές στις οποίες εμπλέκονται ένα ή περισσότερα κράτη της ΕΖΕΣ. Συνεπώς, δεν υπάρχει ανάγκη προσαρμογής.

Η αξιολόγηση των λειτουργικών τμημάτων εναέριου χώρου (άρθρο 9α παράγραφος 6, προσαρμογή (γ)):

Εάν ένα λειτουργικό τμήμα εναέριου χώρου καλύπτει μόνο τα κράτη μέλη της ΕΕ ή τα κράτη της ΕΖΕΣ, το πρωτόκολλο 1 της συμφωνίας ΕΟΧ θα εφαρμόζεται, και, αντίστοιχα, η Επιτροπή και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ θα φέρουν σε πέρας τα καθήκοντα που περιγράφονται στο σημείο αυτό. Η προσαρμογή καθορίζει τη διαδικασία, σε περίπτωση που το λειτουργικό τμήμα εναέριου χώρου καλύπτει ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της ΕΕ και ένα ή περισσότερα κράτη της ΕΖΕΣ. Η προσαρμογή διασφαλίζει ότι η δομή των δύο πυλώνων της συμφωνίας ΕΟΧ θα τηρηθεί εφόσον αυτό είναι πρακτικά δυνατό.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 551/2004

Διαχείριση και σχεδιασμός δικτύου (άρθρο 6 παράγραφος 2, προσαρμογές (α), (β) και (γ)):

Η διάταξη αυτή αφορά, μεταξύ άλλων, τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα της Επιτροπής όσον αφορά τη διαχείριση και τον σχεδιασμό δικτύου. Επιπλέον, η Επιτροπή είναι επιφορτισμένη με την ανάθεση καθηκόντων σε διαχειριστή δικτύου, το οποίο και έπραξε στις 7 Ιουλίου 2011.

Τα κείμενα προσαρμογής θεσπίζουν τις αναγκαίες διατάξεις προκειμένου να οριστεί ένας διαχειριστής δικτύου στον πυλώνα ΕΖΕΣ από τα κράτη ΕΟΧ-ΕΖΕΣ. Κατά συνέπεια, στη μόνιμη επιτροπή των κρατών της ΕΖΕΣ αναθέτονται τα καθήκοντα και οι λειτουργίες της Επιτροπής. Είναι σαφές ότι, προκειμένου να διευκολυνθεί ο κατάλληλος συντονισμός των εργασιών που διεξάγονται στο πλαίσιο των δύο πυλώνων, είναι σημαντικό να ορίζεται για τα κράτη ΕΟΧ-ΕΖΕΣ ο ίδιος διαχειριστής δικτύου που έχει οριστεί και για τα κράτη μέλη της ΕΕ.

Η προσαρμογή (γ) διασφαλίζει ότι η μόνιμη επιτροπή των κρατών της ΕΖΕΣ ορίζει τον διαχειριστή δικτύου για τα κράτη ΕΖΕΣ-ΕΟΧ. Πριν οριστεί ο διαχειριστής δικτύου, πρέπει να συναφθεί συμφωνία με τον σχετικό διαχειριστή.

3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2894/94 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο προβλέπει ότι το Συμβούλιο καθορίζει τη θέση της Ένωσης όσον αφορά τις αποφάσεις αυτές κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής.

Η Επιτροπή υποβάλλει το σχέδιο απόφασης της Μικτής Επιτροπής του ΕΟΧ προκειμένου να εγκριθεί από το Συμβούλιο ως θέση της Ένωσης. Η Επιτροπή ελπίζει ότι θα μπορέσει να παρουσιάσει τη θέση της Ένωσης στη Μικτή Επιτροπή του ΕΟΧ το συντομότερο δυνατό.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με τη θέση που θα ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
στη Μικτή Επιτροπή του ΕΟΧ
όσον αφορά την τροποποίηση του παραρτήματος XIII
της συμφωνίας ΕΟΧ**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2894/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο⁵, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο⁶ (εφεξής η «συμφωνία ΕΟΧ») ετέθη σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1994.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 98 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, η Μικτή Επιτροπή του ΕΟΧ μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, το παράρτημα XIII της συμφωνίας.
- (3) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας ΕΟΧ περιέχει ειδικές διατάξεις σχετικά με όλους τους τρόπους μεταφοράς.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1070/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 549/2004, (ΕΚ) αριθ. 550/2004, (ΕΚ) αριθ. 551/2004 και (ΕΚ) αριθ. 552/2004 για να βελτιωθούν οι επιδόσεις και η βιωσιμότητα του ευρωπαϊκού

⁵ ΕΕ L 305 της 30.11.1994, σ. 6.

⁶ ΕΕ L 1 της 3.1.1994, σ. 3.

συστήματος πολιτικής αεροπορίας⁷, πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία ΕΟΧ με ορισμένες προσαρμογές για τα κράτη ΕΖΕΣ-ΕΟΧ.

- (5) Οι προσαρμογές των κρατών ΕΟΧ-ΕΖΕΣ αφορούν τη δυνατότητα εφαρμογής των άρθρων 5, 11 και 13α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 549/2004⁸, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009, τα άρθρα 9α παράγραφος 2 στοιχείο γ), 9α παράγραφος 2 στοιχείο θ) και 9α παράγραφος 5 και 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 550/2004⁹, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009 και το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 551/2004¹⁰, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009.
- (6) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας ΕΟΧ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Η θέση της Ένωσης στη Μικτή Επιτροπή του ΕΟΧ θα πρέπει να βασισθεί στο επισυναπτόμενο σχέδιο απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη Μικτή Επιτροπή του ΕΟΧ, για την προτεινόμενη τροποποίηση του παραρτήματος XIII της συμφωνίας ΕΟΧ βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της Μικτής Επιτροπής του ΕΟΧ που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

⁷ EE L 300 της 14.11.2009, σ. 34.

⁸ EE L 96 της 31.3.2004, σ. 1.

⁹ EE L 96 της 31.3.2004, σ. 10.

¹⁰ EE L 96 της 31.3.2004, σ. 20.

Παράρτημα

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ αριθ.

της

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας ΕΟΧ

Η ΜΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (εφεξής «η συμφωνία ΕΟΧ»), και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1070/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 549/2004, (ΕΚ) αριθ. 550/2004, (ΕΚ) αριθ. 551/2004 και (ΕΚ) αριθ. 552/2004 για να βελτιωθούν οι επιδόσεις και η βιωσιμότητα του ευρωπαϊκού συστήματος πολιτικής αεροπορίας¹¹, θα ενσωματωθεί στη συμφωνία ΕΟΧ.
- (2) Ο εναέριος χώρος στον οποίο η Ισλανδία είναι αρμόδια για την παροχή υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας βρίσκεται εξ ολοκλήρου στην περιοχή του Βορείου Ατλαντικού της ΔΟΠΑ, η οποία αποτελεί αντικείμενο περιφερειακού σχεδιασμού και περιφερειακών συμφωνιών που επιτρέπουν τη λειτουργία ως λειτουργικό τμήμα εναέριου χώρου και την εξυπηρέτηση επιχειρησιακών αναγκών και απαιτήσεων, διαφορετικών αυτών των περιοχών της Ευρώπης και του Ινδικού Ωκεανού της ΔΟΠΑ.
- (3) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας ΕΟΧ θα πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XIII της συμφωνίας ΕΟΧ τροποποιείται ως εξής:

1. Το κείμενο του σημείου 66η (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 549/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) τροποποιείται ως εξής:
 - (i) Προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

¹¹ ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 34.

«, όπως τροποποιήθηκε με:

- **32009 R 1070:** Τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009 (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 34).»

- (ii) Το κείμενο της προσαρμογής α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
«Στο άρθρο 5 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

“6. Τα κράτη ΕΖΕΣ συμμετέχουν πλήρως στην επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει της παραγράφου 1, χωρίς να διαθέτουν δικαίωμα ψήφου.

7. Η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ συμμετέχει με καθεστώς παρατηρητή στην επιτροπή ενιαίου ουρανού».

- (iii) Η προσαρμογή β) επαναριθμείται ως προσαρμογή η).

- (iv) Παρεμβάλλονται οι ακόλουθες προσαρμογές:

«(β) Στο άρθρο 11, οι όροι «κοινοτικό επίπεδο» αντικαθίστανται από τους όρους «περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο» όσον αφορά την Ισλανδία.

(γ) Όσον αφορά την Ισλανδία, το άρθρο 11 εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2015.

(δ) Το πρώτο εδάφιο του άρθρου 11 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Μόνιμη Επιτροπή των κρατών της ΕΖΕΣ μπορεί να ορίσει τον Eurocontrol ή άλλον αμερόληπτο και αρμόδιο φορέα για να ενεργεί ως «φορέας επανεξέτασης των επιδόσεων». «Εάν η Επιτροπή έχει ορίσει έναν φορέα επανεξέτασης των επιδόσεων, η μόνιμη επιτροπή των κρατών της ΕΖΕΣ καταβάλλει κάθε προσπάθεια για να ορίσει την ίδια οντότητα, υπό παρόμοιους όρους, για να ασκεί τα ίδια καθήκοντα όσον αφορά τα κράτη της ΕΖΕΣ.»

(ε) Στο άρθρο 11 παράγραφος 3 στοιχείο γ), προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Εάν ένα λειτουργικό τμήμα εναέριου χώρου καλύπτει τον εναέριο χώρο ενός ή περισσότερων κρατών της ΕΕ και ενός ή περισσότερων κρατών της ΕΖΕΣ, τα καθήκοντα και οι εξουσίες που προβλέπονται στο σημείο αυτό εκτελούνται και ασκούνται από την Επιτροπή όσον αφορά τα κράτη μέλη της ΕΕ και από την εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ όσον αφορά τα κράτη της ΕΖΕΣ. Η Επιτροπή και η

εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ συνεργάζονται με στόχο την υιοθέτηση όμοιων θέσεων.»

- (στ) Στο άρθρο 11 παράγραφος 3 στοιχείο ε), προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Εάν η αξιολόγηση αφορά στόχους επιδόσεων, οι οποίοι αφορούν με τη σειρά τους ένα ή περισσότερα κράτη μέλη και ένα ή περισσότερα κράτη της ΕΖΕΣ, η αξιολόγηση διεξάγεται από την εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ όσον αφορά τα κράτη της ΕΖΕΣ και από την Επιτροπή όσον αφορά τα κράτη μέλη της ΕΕ. Η Επιτροπή και η εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ συνεργάζονται με στόχο την από κοινού παρουσίαση των αποτελεσμάτων στην επιτροπή ενιαίου ουρανού.»

- (ζ) Στο άρθρο 13α, όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ, οι λέξεις «τα κράτη μέλη και η Επιτροπή» αντικαθίστανται από τις λέξεις «τα κράτη της ΕΖΕΣ και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ».

2. Το κείμενο του σημείου 66η (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 550/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) τροποποιείται ως εξής:

- (i) Προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε με:

- **32009 R 1070**: Τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009 (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 34).»

- (ii) Οι προσαρμογές α), β), γ) και δ) αριθμούνται ως προσαρμογές δ), ε), στ) και ζ).

- (iii) Παρεμβάλλονται οι ακόλουθες προσαρμογές:

- «α) Όσον αφορά την Ισλανδία, το άρθρο 9α παράγραφος 2 στοιχείο γ) διατυπώνεται ως εξής:

«εξασφαλίζουν τη συμβατότητα με το ευρωπαϊκό δίκτυο διαδρομών, το οποίο καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού για τον εναέριο χώρο ή δίκτυο δρομολογίων που έχει καθοριστεί στην περιοχή του Βορείου Ατλαντικού της ΔΟΠΑ,»

- β) Όσον αφορά την Ισλανδία, το άρθρο 9α παράγραφος 2 περίπτωση α) διατυπώνεται ως εξής:

«διευκολύνουν τη συνοχή των περιφερειακών ή εθνικών στόχων επιδόσεων.»

γ) Στο άρθρο 9α παράγραφος 6 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Η Επιτροπή και η εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ αξιολογούν την εκπλήρωση των απαιτήσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 2 από τα λειτουργικά τμήματα εναέριου χώρου που αφορούν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της ΕΕ και ένα ή περισσότερα κράτη της ΕΖΕΣ, και συνεργάζονται με στόχο την από κοινού παρουσίαση αποτελεσμάτων προς συζήτηση στην επιτροπή ενιαίου ουρανού. Εάν η Επιτροπή και η εποπτεύουσα αρχή της ΕΖΕΣ διαπιστώσουν ότι ένα τμήμα εναέριου χώρου δεν πληροί τις απαιτήσεις, διεξάγουν διάλογο με τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη της ΕΕ και τα ενδιαφερόμενα κράτη της ΕΖΕΣ αντίστοιχα, με στόχο την επίτευξη ομοφωνίας όσον αφορά τα απαραίτητα μέτρα για την επανόρθωση της κατάστασης.»»

3. Το κείμενο του σημείου 66η (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 551/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) τροποποιείται ως εξής:

(i) Προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε με:

– **32009 R 1070**: Τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009 (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 34).»

(ii) Τα κείμενα των προσαρμογών α) και β) διαγράφονται.

(iii) Η προσαρμογή (γ) επαναριθμείται ως προσαρμογή (δ).

(iv) Παρεμβάλλονται οι ακόλουθες προσαρμογές:

«α) Στο άρθρο 6 παράγραφος 2, η λέξη «Επιτροπή» πρέπει, όσον αφορά τα κράτη της ΕΖΕΣ, να αντικατασταθεί από τις λέξεις «μόνιμη επιτροπή των κρατών της ΕΖΕΣ».

β) Στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο β), τρίτο εδάφιο, οι λέξεις «μετά από διαβούλευση με την επιτροπή ενιαίου ουρανού και», όσον αφορά τα κράτη της ΕΖΕΣ, δεν ισχύουν.

γ) Στο άρθρο 6 παράγραφος 2 στοιχείο β), τρίτο εδάφιο, προστίθενται τα εξής:

«Εάν η Επιτροπή έχει ορίσει έναν φορέα επανεξέτασης των επιδόσεων, η μόνιμη επιτροπή των κρατών της ΕΖΕΣ καταβάλλει κάθε προσπάθεια για να ορίσει την ίδια οντότητα, υπό παρόμοιες

συνθήκες, για να εκτελεί τα ίδια καθήκοντα όσον αφορά τα κράτη της ΕΖΕΣ.»

4. Στο σημείο 66κγ (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 552/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) προστίθενται τα εξής:

«, όπως τροποποιήθηκε με:

- **32009 R 1070**: Τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1070/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009 (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 34).»

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1070/2009 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις [...], υπό την προϋπόθεση ότι έχουν γίνει όλες οι κοινοποιήσεις βάσει του άρθρου 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας ΕΟΧ*.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, .

Για τη Μικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

*Οι Γραμματείς
της Μικτής Επιτροπής ΕΟΧ*

* [Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.] [Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.]